

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HẠ LONG  
TỈNH QUẢNG NINH**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 86/2021/HS-ST  
Ngày 30 - 3 - 2021

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HẠ LONG TỈNH QUẢNG NINH**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Nguyễn Thành Lâm.

*Các Hội thẩm nhân dân:* Ông Phạm Văn Hiền và bà Phạm Thu Hà.

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Bùi Thị Thu Phương, Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh tham gia phiên tòa:** Ông Hoàng Minh Công, Kiểm sát viên.

Ngày 30 tháng 3 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 50/2021/TLST-HS ngày 19 tháng 02 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 65/2021/QĐXXST-HS ngày 15 tháng 3 năm 2021, đối với:

\* *Bị cáo:* **Tòng Văn H**; sinh ngày 20 tháng 10 năm 1997, tại huyện Mù Cang Lũt, tỉnh Điện Biên; nơi cư trú: bản Lạn, xã Mù Cang Lũt, huyện Mù Cang Lũt, tỉnh Điện Biên; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ văn hoá: lớp 9/12; dân tộc: Thái; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Tòng Văn D và bà Tòng Thị H; vợ, con: chưa có; tiền án: Ngày 24/7/2018, bị Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội xử phạt 12 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Ngày 21/3/2019, bị cáo chấp hành xong hình phạt tù; tiền sự: không; bị tạm giữ từ ngày 07/12/2020; tạm giam từ ngày 13/12/2020; hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Quảng Ninh; có mặt.

\* *Người bào chữa:* Bà Khương Thị S, cán bộ Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Quảng Ninh; có mặt.

\* *Bị hại:* Công ty TNHH thương mại và dịch vụ bảo vệ Bảo Ngọc; địa chỉ: số 433, đường Nguyễn Văn Cừ, tổ 3, khu 5, phường Hồng Hải, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Lương Văn T, chức vụ: Trưởng phòng nghiệp vụ Công ty; địa chỉ: tổ 31 B, khu 2B, phường Cao Xanh, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh; có mặt.

\* *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong vụ án:* Công ty cổ phần tập đoàn xây dựng Hòa Bình; địa chỉ: số 235, đường Võ Thị Sáu, phường 7, quận 3,

thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Lê Như Q, sinh năm: 1985, chức vụ: Chỉ huy trưởng công trình; địa chỉ: số 2908, tháp B, chung cư Vinaconex 2, phường Đại Kim, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội; có mặt.

*\* Những người làm chứng:*

1) Anh Hắc Tiến S, sinh năm: 1998; địa chỉ: tổ 4, khu 1, phường Hồng Gai, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh; vắng mặt.

2) Anh Lê Văn H, sinh năm: 1993; địa chỉ: thôn 5 Hòa Bình, xã Cẩm Bình, huyện Cẩm Thủy, tỉnh Thanh Hóa; vắng mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 22 giờ ngày 05/12/2020, Tòng Văn H cùng một nam thanh niên (chưa xác định được lai lịch, địa chỉ) vào công trường của dự án Sunferia City thuộc tổ 3, khu 5B, phường Bãi Cháy, thành phố Hạ Long cắt trộm 59,87m dây cáp điện chống sét, loại dây 1x50mm<sup>2</sup> (dây tiếp địa 1Cx50mm Cadisun) nối với cần trục tháp MCT205 của Công ty cổ phần tập đoàn xây dựng Hòa Bình (sau đây gọi tắt là Công ty Hòa Bình) và do Công ty TNHH thương mại và dịch vụ bảo vệ Bảo Ngọc (sau đây gọi tắt là Công ty Bảo Ngọc) có nhiệm vụ bảo vệ trông coi. Sau khi cắt dây điện xong, Tòng Văn H và nam thanh niên đem chặt đoạn dây cáp điện thành 43 đoạn ngắn có kích thước khác nhau. Đến khoảng 00 giờ 50 phút ngày 06/12/2020, khi Tòng Văn H và nam thanh niên đang tách bóc vỏ để lấy lõi đồng của dây cáp điện thì bị anh Hắc Tiến S, là bảo vệ của công ty Bảo Ngọc phát hiện, Tòng Văn H bị giữ lại, còn nam thanh niên đi cùng H bỏ chạy thoát. Sau đó, anh S trình báo, đưa H về trụ sở Công an phường Bãi Cháy làm việc.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 236 ngày 07/12/2020, của Hội đồng định giá tài sản thành phố Hạ Long, kết luận: Dây cáp điện loại 1x50mm<sup>2</sup> (dây tiếp địa 1Cx50mm Cadisun) chiều dài 59,87m, trị giá 4.582.000 đ (Bốn triệu năm trăm tám mươi hai nghìn đồng).

Tại Cơ quan Điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thừa nhận toàn bộ hành vi của mình. Bị cáo khai: Khoảng 22 giờ ngày 05/12/2020, bị cáo đang ở lán công nhân Unicons thuộc khu 5A, phường Bãi Cháy, thành phố Hạ Long thì Lò Văn H, là công nhân ở cùng lán rủ đi trộm cắp tài sản, bị cáo đồng ý. Lò Văn H cầm theo 02 chiếc búa đinh, 01 chiếc rìu, 01 chiếc áo công nhân của công trường Hòa Bình, rồi cả hai cùng đi vào công trường thuộc dự án Sunferia City, phường Bãi Cháy. Trên đường đi, Lò Văn H đưa bị cáo chiếc áo công nhân để mặc và 01 chiếc búa đinh. Khi đi đến khu vực giữa cầu tháp CT1 và CT2 thì Lò Văn H bảo bị cáo đưa búa đinh cho mình cầm. Bị cáo đi lên đứng ở tầng 3 của nhà cạnh cầu tháp CT1 cạnh giới và nhìn thấy Lò Văn H đứng gần chân cầu CT2 một lúc thì đi vào nhà cạnh cầu CT2. Khoảng 23 giờ cùng ngày, bị cáo nghe thấy tiếng huýt sáo của Lò Văn H nên đi lên tầng 3 của

nhà cạnh cầu tháp CT2, thì thấy Lò Văn H đã cắt được 03 cuộn dây điện màu đen. Cả hai cắt dây điện thành nhiều đoạn ngắn rồi bóc tách để lấy lõi đồng thì bị bảo vệ phát hiện, bị cáo bị bắt giữ, còn Lò Văn H chạy thoát. Bị cáo thừa nhận việc truy tố và đưa bị cáo ra xét xử là đúng người, đúng tội, không oan, xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

Tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa, người đại diện của bị hại (Công ty Hòa Bình) là ông Lê Như Q khai: Tài sản mà bị cáo trộm cắp thuộc sở hữu của Công ty Hòa Bình có hợp đồng thuê Công ty Bảo Ngọc trông giữ. Trường hợp tài sản của Công ty Hòa Bình bị mất trộm thì Công ty Bảo Ngọc có trách nhiệm phải bồi thường. Công ty không yêu cầu nhận lại số tài sản bị trộm cắp do không còn nguyên vẹn.

Tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa, đại diện người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong vụ án (Công ty Bảo Ngọc) là ông Lương Văn T khai: Công ty Hòa Bình có hợp đồng thuê Công ty Bảo Ngọc trông giữ tài sản tại công trường thi công. Trường hợp tài sản của Công ty Hòa Bình bị mất trộm thì Công ty Bảo Ngọc có trách nhiệm phải bồi thường như đại diện Công ty Hòa Bình trình bày. Công ty không yêu cầu nhận lại số tài sản bị trộm cắp do không còn nguyên vẹn.

Tại phiên tòa, bị cáo, những người đại diện của bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan thỏa thuận: Bị cáo phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại về tài sản trực tiếp cho Công ty Bảo Ngọc với số tiền 4.582.000 đồng; lãi suất chậm trả là 10%/năm đối với số tiền chậm trả. Công ty Bảo Ngọc có trách nhiệm bồi thường lại cho Công ty Hòa Bình số tiền và lãi suất chậm trả này.

Giai đoạn điều tra, những người làm chứng nêu trên đều có lời khai về toàn bộ nội dung sự việc đã trực tiếp phát hiện, bắt giữ bị cáo trộm cắp tài sản như nội dung Cáo trạng đã nêu.

Tại phiên tòa, người bào chữa cho bị cáo nêu quan điểm: Bị cáo là người dân tộc thiểu số, thực hiện tội phạm với vai trò nhất định, thành khẩn khai báo, được bị hại xin giảm nhẹ hình phạt, đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Tại bản Cáo trạng số: 53/CT-VKSHL ngày 18 tháng 02 năm 2021, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh đã truy tố bị cáo Tòng Văn H về tội “Trộm cắp tài sản” theo khoản 1 Điều 173 của Bộ luật hình sự. Đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố tại phiên tòa giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử:

- Áp dụng: khoản 1 Điều 173, điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, điểm h khoản 1 Điều 52 của Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Tòng Văn H từ 09 (chín) đến 12 (mười hai) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bị bắt (ngày 07/12/2020);

- Áp dụng: điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự; điểm a khoản 2 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự:

- + Tịch thu tiêu hủy: 02 chiếc búa đinh, 01 chiếc búa rìu và 01 chiếc áo dài tay màu xanh dương và 68 đoạn vỏ dây cáp điện;

+ Tịch thu nộp ngân sách Nhà nước: 43 đoạn dây đồng khối lượng 21Kg.

- Buộc bị cáo phải có trách nhiệm bồi thường cho Công ty Bảo Ngọc với số tiền 4.582.000 đồng; Công ty Bảo Ngọc có trách nhiệm bồi thường lại cho Công ty Hòa Bình số tiền này theo thỏa thuận giữa các bên tại phiên tòa.

- Xem xét miễn án phí cho bị cáo theo quy định của pháp luật.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

#### **[1] Về tố tụng:**

[1.1] Về tài liệu, chứng cứ đã thu thập, hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thành phố Hạ Long, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hạ Long, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố: đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về tài liệu, chứng cứ đã thu thập, hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các tài liệu, chứng cứ đã thu thập, hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[1.2] Về tư cách tham gia tố tụng: Tại phiên tòa hôm nay, các bên đều thừa nhận: Tài sản bị trộm cắp thuộc sở hữu của Công ty Hòa Bình, nhưng Công ty Hòa Bình đã có hợp đồng thuê Công ty Bảo Ngọc trông giữ, nếu bị mất tài sản thì Công ty Bảo Ngọc phải có trách nhiệm bồi thường cho Công ty Hòa Bình. Các bên đều thừa nhận giai đoạn điều tra và truy tố không có đơn yêu cầu bồi thường thiệt hại, mà chỉ có lời khai yêu cầu bị cáo phải bồi thường. Đó đó, bị hại được xác định là Công ty Bảo Ngọc, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong vụ án là Công ty Hòa Bình, theo quy định tại các điều 62 và 65 của Bộ luật tố tụng hình sự.

#### **[2] Về tội danh:**

[2.1] Về hành vi phạm tội: Lời khai nhận tội của bị cáo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa phù hợp với nhau, phù hợp với lời khai của những người làm chứng đã trực tiếp phát hiện bị cáo trộm cắp tài sản thì bị bắt giữ, phù hợp với lời khai của những người đại diện bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong vụ án, phù hợp với sơ đồ hiện trường, bản ảnh vật chứng bị thu giữ, Kết luận định giá tài sản của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự, cùng những tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, được thẩm tra tại phiên tòa. Vì vậy, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận: Khoảng 00 giờ 50 phút ngày 06/12/2020, tại Công trường dự án Sunferia City thuộc tổ 3, khu 5B, phường Bãi Cháy, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh, bị cáo Tòng Văn H cùng một nam thanh niên (chưa xác định được nhân thân, lai lịch) đã lợi dụng sơ hở của người quản lý tài sản, lén lút vào công trường cắt trộm 59,87m dây điện 1x50mm<sup>2</sup> (dây tiếp địa 1Cx50mm Cadisun), trị giá 4.582.000đ (Bốn triệu năm trăm tám mươi hai nghìn đồng) của Công ty Cổ

phần tập đoàn xây dựng Hòa Bình, do Công ty TNHH thương mại và dịch vụ bảo vệ Bảo Ngọc có nhiệm vụ bảo vệ, trông coi.

[2.2] Điều 173 của Bộ luật Hình sự quy định:

*“1. Người nào trộm cắp tài sản của người khác trị giá từ 2.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng hoặc dưới 2.000.000 đồng nhưng thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm”.*

[2.3] Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, phạm tội với lỗi cố ý. Vì vậy, Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hạ Long và luận tội của Kiểm sát viên tại phiên tòa truy tố bị cáo là có cơ sở pháp luật.

[2.4] Hành vi phạm tội của bị cáo xâm phạm quyền sở hữu tài sản của người khác, gây mất trật tự, trị an ở địa phương. Vì vậy, cần phải xử lý nghiêm minh.

[2.5] Bị cáo đã bị kết án, chưa được xóa án tích mà lại thực hiện hành vi phạm tội do cố ý, nên phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự “Tái phạm” quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 và khoản 1 Điều 53 của Bộ luật hình sự.

[2.6] Sau khi phạm tội, bị cáo đã khai báo thành khẩn, có thái độ ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; tại phiên tòa, được bị hại xin giảm nhẹ hình phạt. Hội đồng xét xử áp dụng điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự để giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, thể hiện chính sách nhân đạo của Nhà nước.

[3] Về hình phạt: Căn cứ vào các quy định của Bộ luật hình sự, sau khi cân nhắc tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, Hội đồng xét xử thấy: Bị cáo có nhân thân xấu, đã từng bị kết án, nhưng không lấy đó làm bài học tu dưỡng bản thân, lại tiếp tục phạm tội, Hội đồng xét xử thấy cần phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian phù hợp, không những nhằm trừng trị mà còn để cải tạo, giáo dục bị cáo trở thành người có ích cho gia đình, phòng ngừa chung cho xã hội, đáp ứng được mục đích của hình phạt. Bị cáo là người dân tộc thiểu số, không có việc làm và thu nhập ổn định, Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[4] Về bồi thường thiệt hại: Tại phiên tòa, các bên thỏa thuận: Bị cáo phải có trách nhiệm bồi thường thiệt hại về tài sản cho Công ty Bảo Ngọc với số tiền 4.582.000 đồng; lãi suất chậm trả là 10%/năm đối với số tiền chậm trả. Công ty Bảo Ngọc có trách nhiệm bồi thường lại cho Công ty Hòa Bình số tiền và lãi suất chậm trả này. Xét thấy, việc thỏa thuận giữa các bên là hoàn toàn tự nguyện, không trái pháp luật và đạo đức xã hội, Hội đồng xét xử chấp nhận.

[5] Đối với người nam thanh niên theo bị cáo khai cùng thực hiện hành vi trộm cắp tài sản với mình. Cơ quan điều tra đã tiến hành các biện pháp điều tra, xác minh nhưng chưa xác định được nhân thân, lai lịch của người này, nên đã tách vụ án để tiếp tục xác minh, làm rõ xử lý sau. Vì vậy Hội đồng xét xử không giải quyết.

[6] Về vật chứng của vụ án: Những công cụ phạm tội và tài sản bị trộm cắp đã qua sử dụng, hiện không còn giá trị, cần tịch thu và tiêu hủy; tài sản bị trộm cắp còn giá trị, cần tịch thu, nộp ngân sách Nhà nước.

[7] Về án phí: Bị cáo là dân tộc thiểu số ở xã có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn thuộc tỉnh Điện Biên, được miễn nộp tiền án phí hình sự và dân sự sơ thẩm theo quy định tại Quyết định số: 582/QĐ-TTg ngày 28 tháng 4 năm 2017 của Thủ tướng Chính phủ và điểm đ khoản 1 Điều 12 của Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[8] Về quyền kháng cáo bản án: Bị cáo, bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án này theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

1. Tuyên bố: Bị cáo Tòng Văn H phạm tội “Trộm cắp tài sản”.

2. Căn cứ vào: khoản 1 Điều 173, điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, điểm h khoản 1 Điều 52, khoản 1 Điều 53 của Bộ luật hình sự:

Xử phạt bị cáo Tòng Văn H 09 (chín) tháng tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị tạm giữ (ngày 07 tháng 12 năm 2020).

3. Căn cứ vào: khoản 1 Điều 48 của Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 3, khoản 1 Điều 584, khoản 1 Điều 585, Điều 357 và Điều 468 của Bộ luật dân sự; Điều 26 của Luật thi hành án dân sự:

Ghi nhận sự tự nguyện thỏa thuận giữa các bên về bồi thường thiệt hại về tài sản tại phiên toà. Bị cáo Tòng Văn H phải có trách nhiệm bồi thường cho Công ty TNHH thương mại và dịch vụ bảo vệ Bảo Ngọc số tiền 4.582.000đ (*bốn triệu năm trăm tám mươi hai nghìn đồng*). Kể từ ngày Bản án của Tòa án có hiệu lực pháp luật, nếu bị cáo không thực hiện nghĩa vụ trả tiền (không trả hoặc trả không đầy đủ) thì bị cáo còn phải trả lãi đối với số tiền chậm trả theo mức lãi suất là 10%/năm (*mười phần trăm một năm*), tương ứng với số tiền và thời gian chậm trả tại thời điểm thanh toán. Công ty TNHH thương mại và dịch vụ bảo vệ Bảo Ngọc có trách nhiệm bồi thường lại cho Công ty cổ phần tập đoàn xây dựng Hòa Bình số tiền và lãi suất chậm trả này.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

4. Căn cứ vào: các điểm a và b khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự; khoản 1, các điểm a, b và c của khoản 2 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự:

+ Tịch thu và tiêu hủy: 02 (hai) chiếc búa đinh; 01 (một) chiếc búa rìu và 01 (một) chiếc áo dài tay màu xanh dương có in chữ “Hoa Binh VietNam Value” đều đã qua sử dụng; 68 (sáu mươi tám) đoạn dây là vỏ dây cáp màu đen bị cắt nhiều đoạn có kích thước khác nhau, không ghi nhãn hiệu;

+ Tịch thu nộp ngân sách Nhà nước: 43 (bốn mươi ba) đoạn dây đồng có kích thước, hình dạng khác nhau, có tổng khối lượng là 21 Kg.

Tình trạng những vật chứng nêu trên theo Biên bản giao vật chứng số: 118/BB-THA ngày 08 tháng 3 năm 2021 giữa Công an thành phố Hạ Long và Chi cục thi hành án dân sự thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

5. Căn cứ vào: Quyết định số: 582/QĐ-TTg ngày 28 tháng 4 năm 2017 của Thủ tướng Chính phủ và điểm đ khoản 1 Điều 12 của Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội:

Miễn toàn bộ tiền án phí hình sự và dân sơ thẩm cho bị cáo Tòng Văn H.

6. Căn cứ vào: các khoản 1 và 4 Điều 331, khoản 1 Điều 333 của Bộ luật tố tụng hình sự:

Bị cáo và bị hại có quyền kháng cáo bản án này trong thời hạn mười lăm ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo phần bản án có liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của họ trong thời hạn mười lăm ngày kể từ ngày tuyên án.

**THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ**

**THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Nơi nhận:**

- Bị cáo; bị hại; NCQLNVLQ;
- VKSND TP. Hạ Long;
- VKSND T. Quảng Ninh;
- CQĐT - Công an TP. Hạ Long;
- CQTHAHS - Công an TP. Hạ Long;
- CCTHADS TP. Hạ Long;
- Trại tạm giam CA T. Quảng Ninh;
- TAND T. Quảng Ninh;
- Sở tư pháp tỉnh Quảng Ninh;
- Lưu hồ sơ; Lưu TA.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Nguyễn Thành Lâm**